Tasmania

SAVIC®
pets' favourite

Manual
Handleiding
Instructions d'installation
Montageanleitung
Instrucciones de montaje
Инструкции по установке

EN Savic would like to thank you for your purchase and confidence in our Tasmania 120 cage.

For your own safety, due to the size and weight of the cage, we recommend that a minimum of two people carry and assemble this cage.

NL Wij, firma Savic, danken u voor uw aankoop en uw vertrouwen in onze kooi Tasmania 120.

Voor uw eigen veiligheid raden wij u aan om, wegens het gewicht en de grootte, de kooi met minimum 2 personen te dragen en te monteren.

FR Savic vous remercie de votre achat et de votre confiance en notre cage Tasmania 120.

Vu le poids et la taille de la cage, nous vous conseillons d'installer et de porter la cage avec au moins 2 personnes.

DE Wir, die Firma Savic, danken Ihnen für Ihren Einkauf und Ihr Vertrauen in unserem Käfig Tasmania 120.

Für Ihre persönliche Sicherheit, empfehlen wir Ihnen, wegen des Gewichtes und der Grösse des Käfiges, den Käfig zu 2 Personen zu tragen und zu montieren.

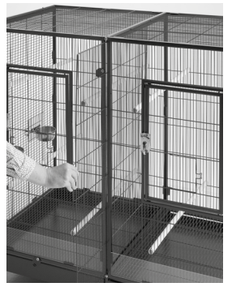
ES Savic le agradece que haya elegido la Tasmania 120.

Para su seguridad le aconsejamos de llevar y montar la jaula con 2 personas, por el peso y el tamaño de la jaula.

RU Savic благодарит вас за покупку и уверенность в нашей двойной клетке Tasmania 120 .

Ради вашей собственной безопасности, учитывая размер и вес клетки, мы рекомендуем вам нести и собирать ее, как минимум, вдвоем.

removable metal trays for easy cleaning



removable separation grid, possible to make 1 large cage

large access door-in doors

plastic panels on all sides to keep dirt inside

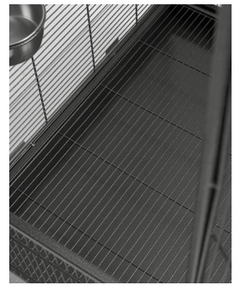
Extra-large bird cage for parakeets.
With removable separation grid, possible to make 2 separate cages or 1 large cage.
Equipped with 6 wooden perches and 4 stainless steel feeding bowls.
2 large access door-in-doors, for easy cleaning and access.
Additional smaller door in each access door, makes it possible to install a bird bath.
With castors, 360° rotation.
Transparent plastic panels on all sides to keep dirt inside.
Safe stainless steel locking system for extra security.
Removable metal trays for easy cleaning and bottom metal grids, to ensure animals cannot escape during cleaning.

Extra-large vogelkooi voor parkieten.
Met het verwijderbare scheidingsrooster maak je van 1 grote kooi 2 aparte kooien.
Uitgerust met 6 houten zitstokken en 4 roestvrijstalen voerbakjes.
2 grote deuren voor gemakkelijke toegang en schoonmaken.
In elke grote deur zit ook een kleiner deurtje, zodat je een vogelbadje kan installeren.
Met rolwieltjes, kunnen 360° roteren.
Dankzij de doorzichtige plastic panelen rondom de kooi blijft het vuil in de kooi.
Extra veiligheid dankzij het stevige roestvrijstalen sluitsysteem.
De verwijderbare metalen lades zorgen ervoor dat de kooi eenvoudig schoon te maken is, en door de metalen roosters op de bodem kunnen de dieren niet ontsnappen tijdens het schoonmaken.

Cage oiseau extra large pour perruches.
Grille de séparation amovible permettant de créer 2 cages séparées ou 1 seule grande cage.
Équipée de 6 perchoirs en bois et de 4 gamelles en inox.
2 larges portes d'accès de type « porte dans la porte », pour un nettoyage et accès facile..
Petite porte supplémentaire dans chaque porte d'accès permettant d'installer une baignoire pour oiseaux.
Sur roulettes, rotation à 360°.
Panneaux en plastique transparents sur toutes les faces pour maintenir la saleté à l'intérieur.
Système de verrouillage sûr en inox pour plus de sécurité.
Plateaux métalliques amovibles pour un nettoyage aisé et grilles de fond en métal pour éviter que les animaux s'échappent pendant le nettoyage.

small swing doors allow easy access to feeding bowls

small door-in-door for installing bird bath



bottom grid to ensure animals cannot escape during cleaning

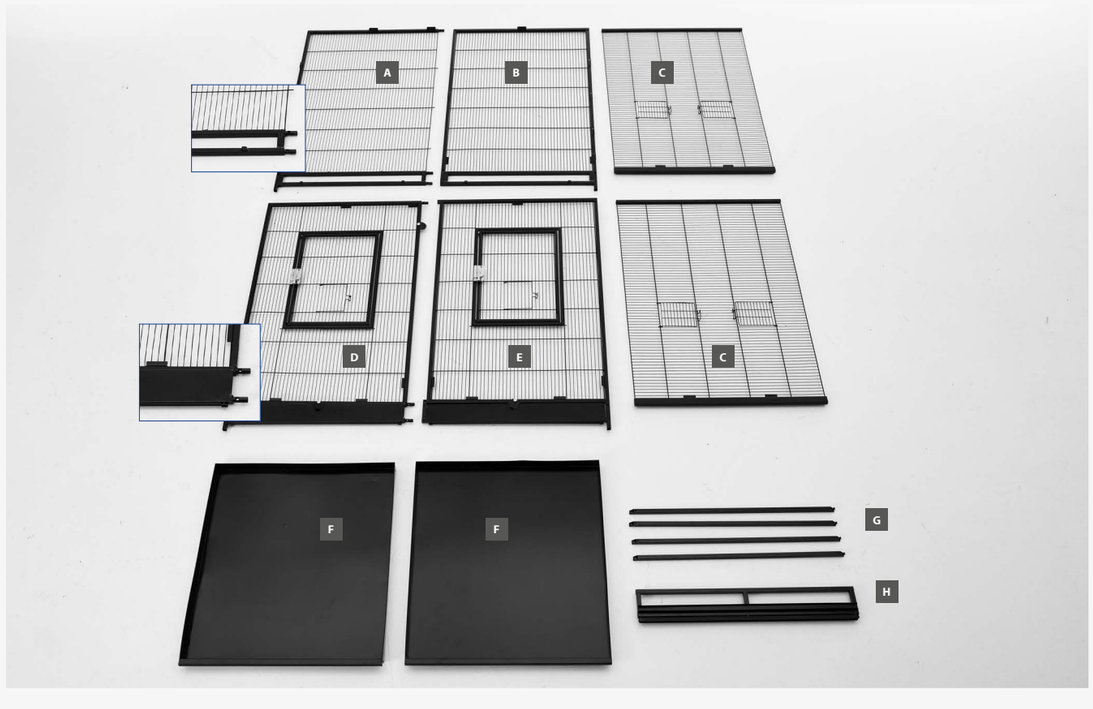
with 360° rotation castors, 2 with brake

Extragroße Voliere für Sittiche .
Dank abnehmbarem Trenngitter entweder als 2 getrennte Käfige oder als 1 große Voliere einsetzbar.
Mit 6 Holzsitzstangen und 4 Edelstahl-Futternäpfen.
2 große Zugänge mit Tür-in-Tür-System erleichtern die Reinigung und Zugang.
Zusätzliche kleinere Tür in jeder Zugangstür, sodass sich ein Vogelbad anbringen lässt.
Mit um 360° drehbaren Lenkrollen.
Anti-Schmutz-Blenden aus transparentem Kunststoff.
Edelstahl-Verriegelungssystem für zusätzliche Sicherheit.
Abnehmbare Metallschubladen für eine leichte Reinigung und Bodengitter aus Metall, die ein Ausbrechen der Tiere während des Reinigens verhindern.

Jaula extragrande de pájaros para periquitos.
Cuenta con rejilla de separación extraíble, por lo que ofrece la posibilidad de formar 2 jaulas separadas o 1 jaula grande.
Está equipada con 6 perchas de madera y 4 comederos de alimentación de acero inoxidable.
2 puertas de acceso grandes para alimentar y permite acceso facil.
Cuenta con una puerta adicional más pequeña en cada puerta de acceso para poder colocar un baño de pájaros.
Incluye ruedecillas para una rotación de 360°
Paneles de plástico transparentes en todos los laterales para evitar que se salga la suciedad.
Sistema de cierre seguro de acero inoxidable para mayor seguridad.
Bandejas metálicas extraíbles para facilitar la limpieza y rejillas metálicas inferior, para garantizar que los animales no se escapen durantes la limpieza.

Клетка очень большого размера для попугаев.
С помощью съемной разделительной сетки можно получить 2 отдельные клетки или 1 большую клетку.
Клетка оборудована 6 деревянными жердочками и 4 кормушками из нержавеющей стали.
Два больших входа с дверцами облегчают чистку и кормление.
Дополнительная небольшая калитка в каждой дверце для входа позволяет установить поилку для птиц.
Клетка оснащена колесиками, обеспечивающими вращение на 360°.
Прозрачные пластиковые панели по всему периметру помогают удерживать грязь внутри клетки.
Безопасная система блокировки из нержавеющей стали в качестве дополнительной меры безопасности.
Съемные металлические лотки облегчают чистку, а нижняя металлическая сетка не позволяет животным убежать во время чистки.

Parts list - Inhoud onderdelen - Liste des pièces livrées
Gelieferte Teile - Lista de piezas - Обозначения деталей



EN
- A left back panel
- B right back panel
- C side panel (x 2)
- D left front panel
- E right front panel
- F removable trays (x 2)
- G support for trays (x 4)
- H slider for trays and grids

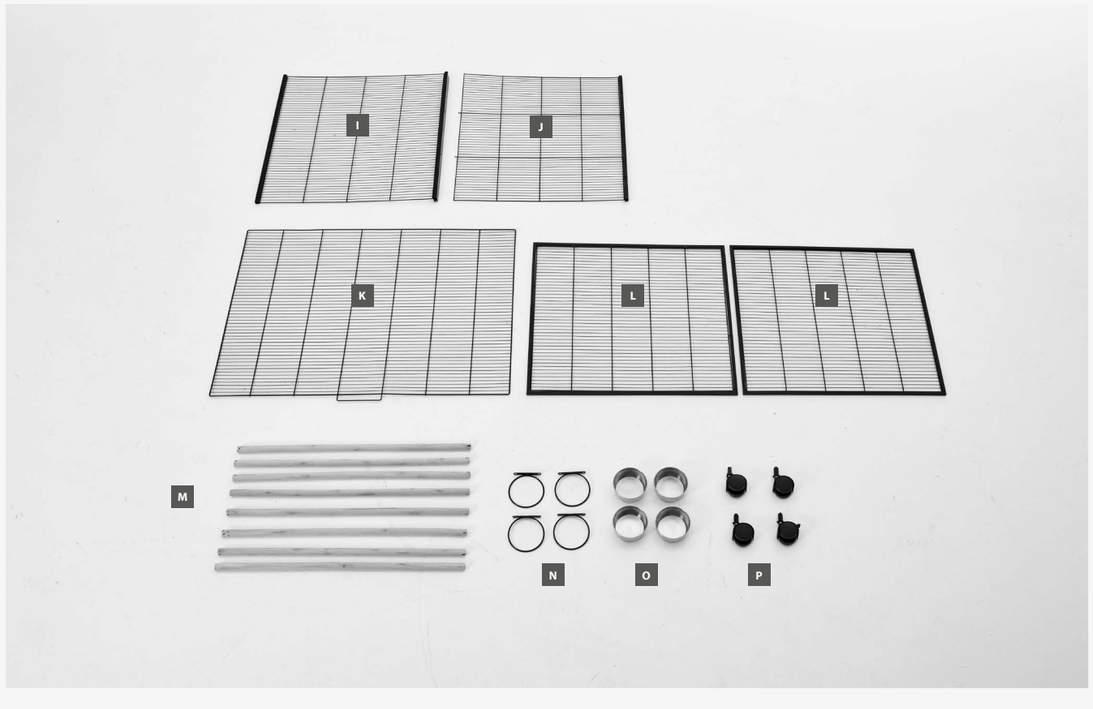
DE
- A linke Rückwand
- B rechte Rückwand
- C Seitenwand (2 Stk.)
- D linke Vorderwand
- E rechte Vorderwand
- F herausnehmbare Schubladen (2 Stk.)
- G Halterung für Schubladen (4 Stk.)
- H Schieber für Schubladen und Gitter

NL
- A linkerachterpaneel
- B rechterachterpaneel
- C zijpaneel (x 2)
- D linkervoorpaneel
- E rechtervoorpaneel
- F verwijderbare bodems (x 2)
- G steunen voor bodems (x 4)
- H geleider voor bakken en roosters

ES
- A panel trasero izquierdo
- B panel trasero derecho
- C panel lateral (x 2)
- D panel delantero izquierdo
- E panel delantero derecho
- F bandejas extraíbles (x 2)
- G soporte para bandejas (x 4)
- H barra guía para bandejas y rejillas

FR
- A panneau arrière gauche
- B panneau arrière droit
- C panneau latéral (x 2)
- D panneau avant gauche
- E panneau avant droit
- F plateaux amovibles (x 2)
- G support pour plateaux (x 4)
- H glissière pour plateaux et grilles

RU
- A левая задняя панель
- B правая задняя панель
- C боковая панель (2 шт.)
- D левая передняя панель
- E правая передняя панель
- F съемные лотки (2 шт.)
- G опоры для лотков (4 шт.)
- H ползуны для лотков и сеток



EN
- I left roof panel
- J right roof panel
- K separation grid
- L bottom grid (' x 2)
- M wooden perches (x 8)
- N cup holders (x 4)
- O stainless steel bowls (x 4)
- P castors with brake (x 2)
  castors without brake (x 2)

DE
- I linke Dachplatte
- J rechte Dachplatte
- K Trenngitter
- L unteres Gitter (2 Stk.)
- M Holzstangen(8 Stk.)
- N Becherhalter (4 Stk.)
- O Edelstahlschüsseln (4 Stk.)
- P Rollen mit Bremse (2 Stk.)
  Rollen ohne Bremse (2 Stk.)

NL
- I linkerdakpaneel
- J rechterdakpaneel
- K scheidingsrooster
- L bodemrooster (x 2)
- M houten zitstokken (x 8)
- N bekerhouders (x 4)
- O roestvrijstalen kommen (x 4)
- P wieltjes met rem (x 2)
  wieltjes zonder rem (x 2)

ES
- I panel de techo izquierdo
- J panel de techo derecho
- K rejilla de separación
- L rejilla de base (x 2)
- M perchas de madera (x 8)
- N soportes para comederos (x 4)
- O comederos de acero inoxidable (x 4)
- P ruedecillas con freno (x 2)
  ruedecillas sin freno (x 2)

FR
- I panneau de toit gauche
- J panneau de toit droit
- K grille de séparation
- L grille de fond (x 2)
- M perchoirs en bois (x 8)
- N porte-écuelles (x 4)
- O écuelles en inox (x 4)
- P roulettes avec frein (x 2)
  roulettes sans frein (x 2)

RU
- I левая панель крыши
- J правая панель крыши
- K разделительная сетка
- L нижняя сетка (2 шт.)
- M деревянные жерди (8 шт.)
- N держатели для чашек (4 шт.)
- O миски из нержавеющей стали (4 шт.)
- P колесики с тормозом (2 шт.)
  колесики без тормоза (2 шт.)

EN Only tighten the screws COMPLETELY after the cage has been completely assembled!

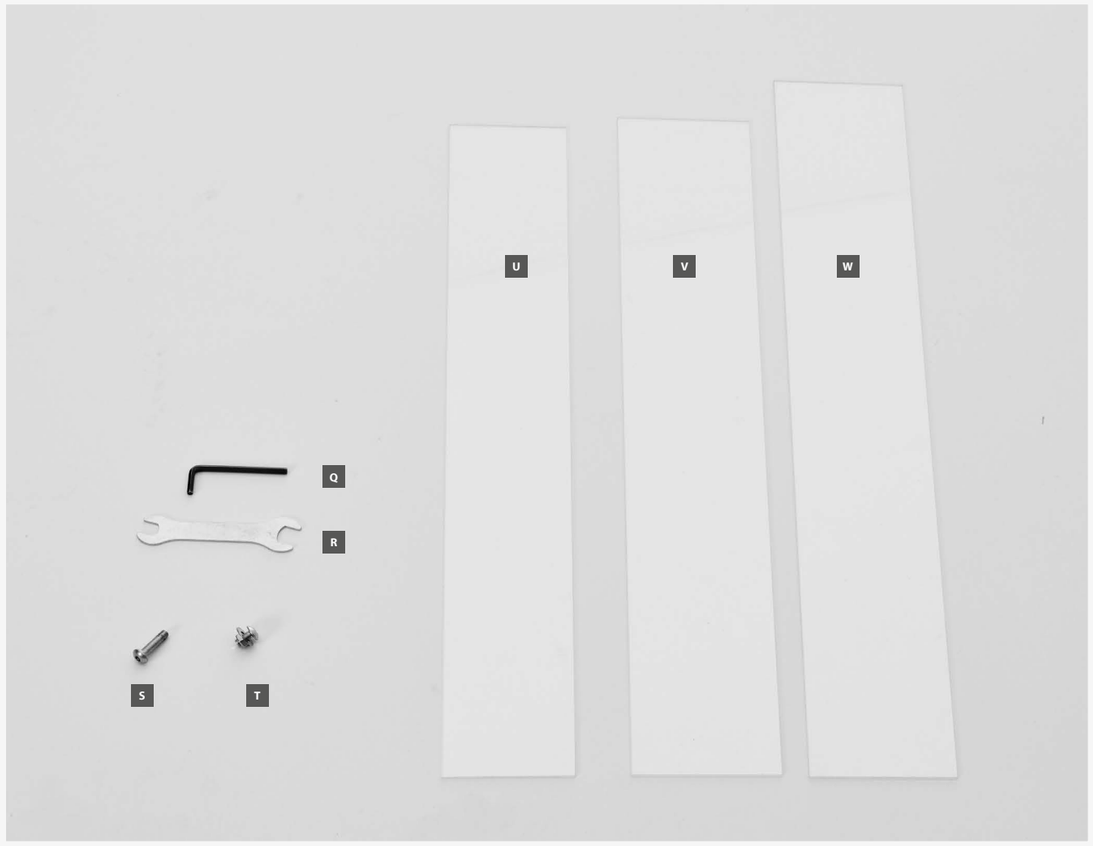
NL Draai de schroeven pas HELEMAAL aan wanneer de kooi volledig gemonteerd is!

FR Ne serrez toutes les vis COMPLÈTEMENT qu'une fois la cage entièrement assemblée !

DE Ziehen Sie alle Schrauben erst VOLLSTÄNDIG fest, wenn der Käfig vollständig zusammengesetzt ist!

ES No apriete los tornillos POR COMPLETO hasta que la jaula esté totalmente montada.

RU Затягивайте все винты ПОЛНОСТЬЮ только после полной сборки клетки.



EN
- Q hexagon key
- R wrench
- S screws (x 18)
- T bolts + wing nut fasteners(x 8)
- U front plastic panel 56,5 x 9 cm (x 2)
- V back plastic panel 57.5 x 10 cm (x2)
- W side plastic panel 62 x 10 cm(x 2)

DE
- Q Sechskantschlüssel
- R Schraubenschlüssel
- S Schrauben (18 Stk.)
- T Schrauben + Flügelmuttern (8 Stk.)
- U Kunststoff-Vorderwand 56,5 x 9 cm (2 Stk.)
- V Kunststoff-Rückwand 57,5 x 10 cm (2 Stk.)
- W Kunststoff-Seitenwand 62 x 10 cm (2 Stk.)

NL
- Q inbussleutel
- R moersleutel
- S schroeven (x 18)
- T bouten + vleugelmoeren (x 8)
- U plastic voorpaneel 56,5 x 9 cm (x 2)
- V plastic achterpaneel 57,5 x 10 cm (x 2)
- W plastic zijpaneel 62 x 10 cm (x 2)

ES
- Q llave Allen
- R llave inglesa
- S tornillos (x 18)
- T pernos + tuercas de mariposa (x 8)
- U panel de plástico delantero de 56,5 x 9 cm (x 2)
- V panel de plástico trasero de 57,5 x 10 cm (x 2)
- W paneles de plástico laterales de 62 x 10 cm (x 2)

FR
- Q clé hexagonale
- R clé Allen
- S vis (x 18)
- T boulons + écrous à ailettes (x 8)
- U panneau avant en plastique 56,5 x 9 cm (x 2)
- V panneau arrière en plastique 57,5 x 10 cm (x 2)
- W panneau latéral en plastique 62 x 10 cm (x 2)

RU
- Q торцовый ключ
- R гаечный ключ
- S винты (18 шт.)
- T болты и барашковые шайбы (8 шт.)
- U передняя пластиковая панель 56,5 x 9 см (2 шт.)
- V задняя пластиковая панель 57,5 x 10 см (2 шт.)
- W боковая пластиковая панель 62 x 10 см (2 шт.)

1

EN Assemble one of the side panels (C) to the right front panel (E). Tighten the screws (S) at the top and bottom using the hexagon key (Q).

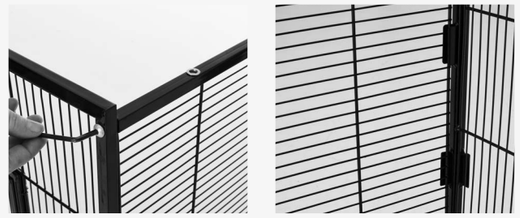
NL Monteer één van de zijpanelen (C) tegen het rechter voorpaneel (E). Draai de schroeven (S) bovenaan en onderaan aan met de inbussleutel (Q)

FR Montez un des panneaux latéraux (C) sur le panneau avant droit (E). Serrez les vis (S) en haut et en bas à l'aide de la clé hexagonale (Q).

DE Befestigen Sie eine der Seitenwände (C) an der rechten Vorderwand (E). Ziehen Sie die Schrauben (S) oben und unten mit dem Sechskantschlüssel (Q) fest.

ES Monte uno de los paneles laterales (C) al panel delantero derecho (E). Apriete los tornillos (S) de la parte superior y la parte inferior con la llave Allen (Q).

RU Установите одну боковую панель (C) на правую переднюю панель (E). Затяните винты (S) сверху и снизу с помощью торцового ключа (Q).



2

EN Assemble the right back panel (B) to the side panel. Tighten the screws at the top and bottom using the hexagon key.

NL Monteer het rechter achterpaneel (B) tegen het zijpaneel. Draai de schroeven boven - en onderaan aan met de inbussleutel.

FR Montez le panneau arrière droit (B) sur le panneau latéral. Serrez les vis en haut et en bas à l'aide de la clé hexagonale.

DE Montieren Sie die rechte Rückwand (B) an der Seitenwand. Ziehen Sie die Schrauben oben und unten mit dem Sechskantschlüssel fest.

ES Monte el panel trasero derecho (B) al panel lateral. Apriete los tornillos de la parte superior y la parte inferior con la llave Allen.

RU Установите правую заднюю панель (B) на боковую панель. Затяните винты сверху и снизу с помощью торцового ключа.

3

EN Slide the left front panel (D) into the right front panel (E).

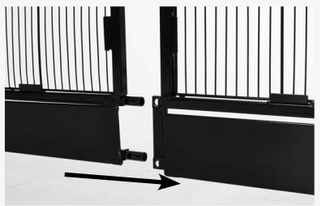
NL Schuif het linkervoorpaneel (D) in het rechter voorpaneel (E).

FR Glissez le panneau avant gauche (D) dans le panneau avant droit (E).

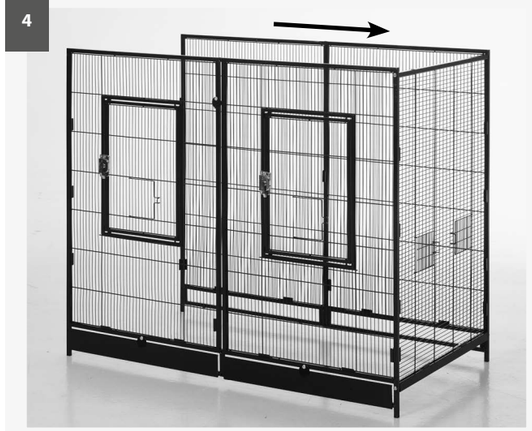
DE Schieben Sie die linke Vorderwand (D) in die rechte Vorderwand (E).

ES Encaje el panel delantero izquierdo (D) en el panel delantero derecho (E).

RU Вставьте левую переднюю панель (D) в правую переднюю панель (E).



4



EN Slide the left back panel (A) into the right back panel (B).

NL Schuif het linkerachterpaneel (A) in het rechterachterpaneel (B).

FR Glissez le panneau arrière gauche (A) dans le panneau arrière droit (B).

DE Schieben Sie die linke Rückwand (A) in die rechte Rückwand (B).

ES Encaje el panel trasero izquierdo (A) en el panel trasero derecho (B).

RU Вставьте левую заднюю панель (A) в правую заднюю панель (B).

5

EN Assemble the slider (H) between the left and right front panel and back panel.

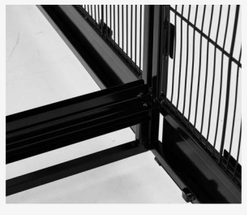
NL Monteer de geleider (H) tussen de linker en rechter voor- en achterpanelen.

FR Montez la glissière (H) entre les panneaux avant gauche et droit et le panneau arrière.

DE Befestigen Sie den Schieber (H) zwischen der linken und der rechten Vorderwand und der Rückwand.

ES Coloque la barra guía (H) entre los paneles derecho e izquierdo de las partes delantera y trasera.

RU Установите ползун (H) между левой и правой передней панелью и задней панелью.



6

EN Now place the supports for the metal trays (G) between the front and back panel.

NL Breng nu de steunen voor de metalen bodems (G) aan tussen de voor- en achterpanelen.

FR Installez à présent les supports pour les plateaux métalliques (G) entre le panneau avant et le panneau arrière.

DE Positionieren Sie nun die Halterungen für die Metallschubladen (G) zwischen Vorder- und Rückwand.

ES Coloque los soportes de las bandejas metálicas (G) entre los paneles delantero y trasero.

RU Разместите опоры на металлических лотках (G) между передней и задней панелью.

7

EN Assemble the second side panel (C) to the left front and back panel.

NL Monteer het tweede zijpaneel (C) tussen de linker voor- en achterpanelen.

FR Montez le deuxième panneau latéral (C) sur les panneaux avant et arrière gauches.

DE Montieren Sie die zweite seitliche Wand (C) an Vorder- und Rückwand.

ES Monte el segundo panel lateral (C) a los paneles delantero y trasero izquierdos.

RU Установите вторую боковую панель (C) на левую переднюю и заднюю панели.

8

EN Assemble the left roof panel (I) to the left front and back panel. Make sure that the openings on the right are facing inwards.

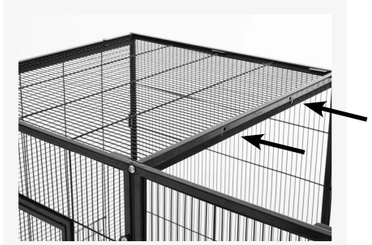
NL Monteer het linkerdakpaneel (I) op de linker voor- en achterpanelen. De openingen aan de rechterkant moeten zich aan de binnenkant bevinden.

FR Montez le panneau de toit gauche (I) sur les panneaux avant et arrière gauches. Assurez-vous que les ouvertures sur la droite soient tournées vers l'intérieur.

DE Montieren Sie die linke Dachplatte (I) an Vorder- und Rückwand. Vergewissern Sie sich, dass die Öffnungen an der rechten Seite nach innen weisen.

ES Monte el panel del techo izquierdo (I) a los paneles delantero y trasero izquierdos. Las aperturas de la derecha deben mirar hacia adentro.

RU Установите левую панель крыши (I) на левую переднюю и заднюю панели. Убедитесь, что отверстия с правой стороны обращены вовнутрь.



9

EN Assemble now the right roof panel (J).

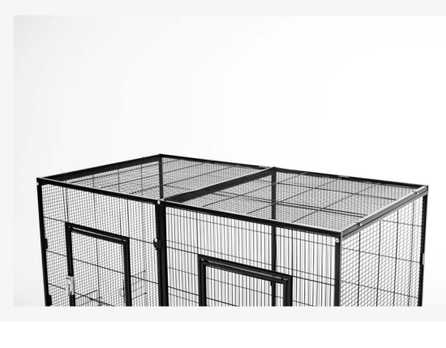
NL Monteer nu het rechter dakpaneel (J).

FR Assemblez maintenant le panneau de toit droit (J).

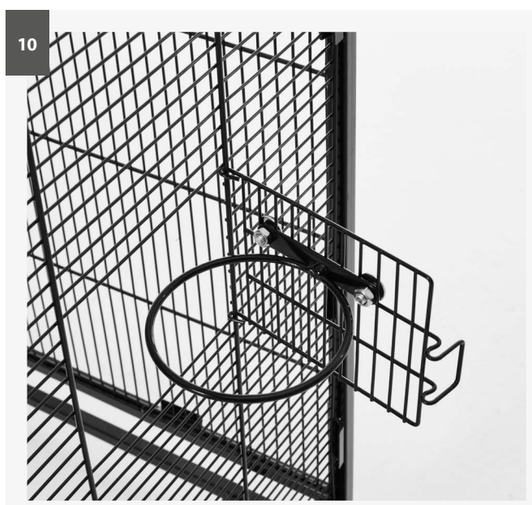
DE Montieren Sie nun die rechte Dachplatte (J).

ES Coloque el panel del techo derecho (J).

RU Установите правую панель крыши (J).



10



EN Fix now the cup holders (N) on the inside of the small doors of the side panels. Use the wrench (R) and bolts with wing nut fasteners (T).

NL Bevestig de bekerhouders (N) aan de binnenkant van de kleine deurtjes van de zijpanelen. Gebruik daarvoor de moersleutel (R) en de bouten met vleugelmoeren (T).

FR Fixez à présent les porte-écuelles (N) sur l'intérieur des petites portes des panneaux latéraux. Utilisez la clé Allen (R) et les boulons avec écrous à ailettes (T).

DE Befestigen Sie nun die Becherhalter (N) an der Innenseite der kleinen Türen der Seitenwände. Verwenden Sie hierfür den Schraubenschlüssel (R) und die Schrauben mit den Flügelmuttern (T).

ES Coloque los soportes de los bebederos (N) en el interior de las puertas pequeñas que hay en los paneles laterales. Para ello, use la llave inglesa (R) y los pernos con tuercas de mariposa (T).

RU Закрепите держатели для чашек (N) на внутренней стороне небольших дверок боковых панелей. Для этого используйте гаечный ключ (R) и болты с барашковыми шайбами (T).

11

EN Place now all the stainless steel bowls (O) into the cup holders and install the castors (P).

NL Plaats alle roestvrijstalen kommen (O) in de bekerhouders en installeer de wieltjes (P).

FR Placez maintenant toutes les écuelles en inox (O) dans les porte-écuelles et installez les roulettes (P).

DE Setzen Sie nun alle Edelstahlschüsseln (O) in die Becherhalter und bringen Sie die Rollen (P) an.

ES Coloque los bebederos de acero inoxidable (O) en sus soportes y ponga las ruedecillas.

RU Установите все миски из нержавеющей стали (O) в держатели для чашек, а также установите колесики (P).

12

EN Slide now the separation grid (K) between the 2 front panels and the metal trays (F) and grids (L) at the bottom of the cage.

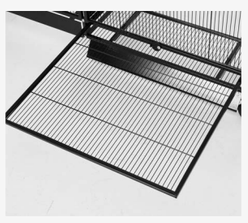
NL Schuif het scheidingsrooster (K) tussen beide voorpanelen en schuif de metalen bodems (F) en roosters (L) op hun plaats onderaan de kooi.

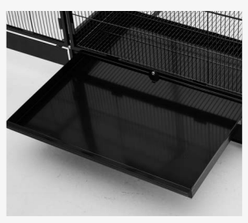
FR Glissez à présent la grille de séparation (K) entre les deux panneaux avant et les plateaux métalliques (F) et les grilles (L) dans le fond de la cage.

DE Schieben Sie nun das Trenngitter (K) zwischen die 2 Vorderwände, die Metallschubladen (F) und die Gitter (L) am Boden des Käfigs.

ES Coloque la rejilla de separación (K) entre los dos paneles delanteros, y las bandejas metálicas (K) y las rejillas (L) en la parte inferior de la jaula.

RU Вставьте разделительную сетку (K) между 2 передними панелями и металлическими лотками (F) и сетки (L) внизу клетки.





13

EN Place the plastic panels (U, V, W) on all sides of the cage.

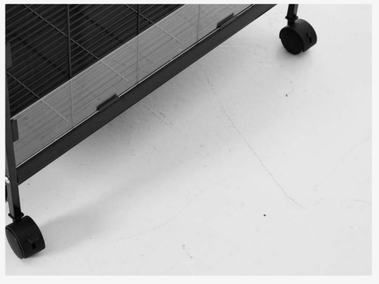
NL Plaats de plastic panelen (U, V, W) aan alle kanten van de kooi.

FR Montez les panneaux en plastique (U, V, W) sur toutes les faces de la cage.

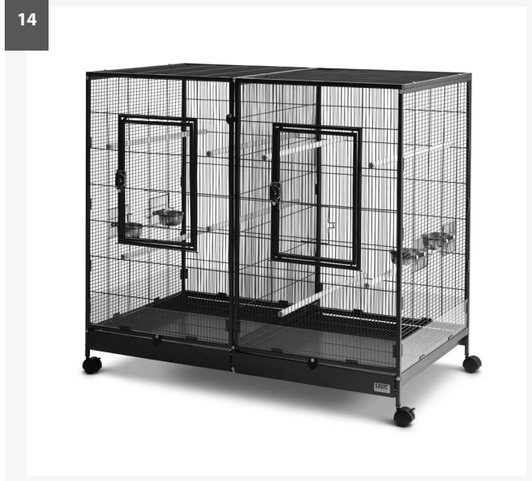
DE Bringen Sie die Kunststoffwände (U, V, W) an allen Seiten des Käfigs an.

ES Coloque los paneles de plástico (U, V, W) en todos los laterales de la jaula.

RU Разместите пластиковые панели (U, V, W) на всех сторонах клетки.



14



EN Finally, install the wooden perches (M) and your cage is now ready for use.

NL Monteer ten slotte de houten zitstokken (M). De kooi is nu helemaal klaar voor gebruik.

FR Pour terminer, installez les perchoirs en bois (M). Votre cage est désormais prête à l'emploi.

DE Bringen Sie schließlich die Holzstäbe (M) an und Ihr Käfig ist einsatzbereit.

ES Por último, coloque las perchas de madera (M). Su jaula ya está lista.

RU И в заключение установите деревянные жерди (M). Теперь клетка готова к использованию.

EN You can convert the standard version of Tasmania cage into a small animal cage. The wooden kit is separately available (art.nr.: A951137).

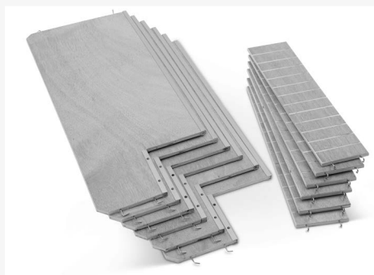
NL U kunt de standaardversie van de Tasmania-kooi ook omvormen tot een kooi voor knaagdieren. De houten kit is apart verkrijgbaar (art.nr.: A951137).

FR Vous pouvez convertir le modèle standard de la cage Tasmania en une cage pour rongeurs. Le kit en bois est disponible séparément (réf. : A951137).

DE Sie können die Standardvariante des Tasmania-Käfigs in einen Kleintierkäfig umwandeln. Das Holzkit ist separat erhältlich (Art.-Nr.: A951137).

ES Puede convertir la versión estándar de la jaula Tasmania en una jaula para roedores. El kit de madera está disponible por separado (art. n.º: A951137).

RU Стандартную версию клетки Tasmania можно преобразовать в небольшую клетку для животных. Деревянный комплект приобретается отдельно (номер по каталогу: A951137).



SAVIC®

pets' favourite

www.savic.be
Ringlaan 10 • B-8501 Heule • Belgium
Tel. +32 56 35 33 45 • Fax +32 56 35 77 30
info@savic.be